

Февраль 2013 года



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

# КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

## Восьмая сессия

Рим, 08-12 апреля 2013 года

## Членский состав и возможные замены во вспомогательных органах КФМ

## Пункт 16 повестки дня

Подготовлено Секретариатом МККЗР

## I. Введение

1. На первой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ-1, 2006 год) были созданы два вспомогательных органа: Комитет по стандартам (КС) и Вспомогательный орган по урегулированию споров (ВОУС). КФМ-1 (2006 год) утвердила круг полномочий и правила процедуры для КС (дополнение 3 к докладу КФМ-1 (2006 год)), которые были приняты КС в ноябре 2008 год (дополнение 4 к докладу КС от ноября 2008 г.), как было запрошено на КФМ-3 (2008 год). Принятый круг полномочий и правила процедуры для ВОУС приведены в дополнении 16 к докладу КФМ-4 (2009 г.). Круг полномочий и правила процедуры для КС и ВОУС также доступны в Руководстве по процедурным вопросам МККЗР: (<https://www.ippc.int/index.php?id=159891>).

2. КФМ-7 (2012 г.) утвердила членский состав и потенциальные замены для этих вспомогательных органов. Однако сроки некоторых членов подходят к концу, и статус некоторых членов, возможно, придется пересмотреть для обеспечения того, чтобы эти члены оставались правоспособными на основе круга полномочий и правил процедуры для этих органов. Следует направить новые кандидатуры на свободные позиции или в отношении тех членов, чей срок подходит к концу, и его правомерно возобновить.

## II. Членский состав и потенциальные замены в Комитет по стандартам

3. "Правила процедуры" КС указывают, что:

"Члены КС должны быть старшими должностными лицами национальных организаций по карантину и защите растений (НОКЗР), назначенными договаривающимися

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)*

сторонами, и иметь квалификацию в научной биологической дисциплине (или эквивалент) в области защиты растений, а также опыт и навыки, в частности, в:

- практической деятельности национальной или международной фитосанитарной системы;
- администрировании национальной или международной фитосанитарной системы, а также
- применении фитосанитарных мер, связанных с международной торговлей." [выдержка из Правила 1].

"Каждый регион ФАО может разработать свои собственные процедуры для отбора своих членов КС. Секретариат МККЗР уведомляется об отборе, результаты которого направляются на подтверждение КФМ." [выдержка из Правила 1].

"Каждый регион ФАО, следуя своей процедуре, номинирует представителей для возможной замены членов КС и направляет номинации КФМ для утверждения. После утверждения представители для возможной замены исполняют обязанности в течение того же периода времени, который указан в правиле 3. Эти представители для возможной замены должны соответствовать квалификации, необходимой для членства и указанной в настоящих правилах. Каждый регион ФАО должен определить максимум двух представителей для возможной замены. Если регион номинирует двух представителей, он должен указать порядок, согласно которому они будут исполнять обязанности, согласно настоящему правилу." [выдержка из Правила 2].

"Члены КС исполняют обязанности в течение трехлетнего срока. Члены могут исполнять обязанности не более двух сроков, если только регион не направляет запрос КФМ с исключительной просьбой позволить члену из этого региона исполнять обязанности в течение дополнительного срока. В таком случае член может исполнять обязанности в течение дополнительного срока. Регионы могут направлять запросы с дополнительными исключительными просьбами в отношении одного и того же члена на регулярной основе. Частичный срок, исполняемый замещающим представителем, не включается в расчет срока согласно этим правилам." [выдержка из Правила 3].

4. "В целях обеспечения непрерывности знаний и опыта КФМ должна допускать, а регионы должны стремиться к тому, чтобы сроки полномочий членов КС накладывались друг на друга." [выдержка из доклада КФМ-7 (2012 год), дополнение 4: Решения КФМ по усовершенствованию процесса разработки стандартов, решение 21].

5. КФМ должна утвердить четырех членов КС, чей срок заканчивается в 2013 год (см. приложение 1А):

- одного из африканского региона,
- одного из азиатского региона,
- двух из региона Латинской Америки и Карибского бассейна.

6. КФМ должна утвердить семь потенциальных замещающих членов КС, чей срок заканчивается в 2013 г. или чьи позиции до сих пор свободны (см. приложение 1В):

- одного из африканского региона,
- одного из азиатского региона,
- одного из региона Латинской Америки и Карибского бассейна,
- двух из ближневосточного региона,
- одного из североамериканского региона: для замены США,
- одного из юго-западного тихоокеанского региона: для замены островов Тихого океана.

7. Кроме подтверждения потенциальные замещающих членов, КФМ также должна утвердить порядок, в котором будут призваны потенциальные замещающие члены для каждого

региона. КФМ следует принять к сведению, что потенциальные замещающие члены, первый срок которых подходит к концу, имеют право на повторное назначение.

8. Секретариат испытывал все больше трудностей с организацией поездок для членов КС, номинированных на КФМ, для участия в следующем заседании КС в апреле или мае или с должной подготовкой к заседанию КС в связи с тем, что очень мало времени между КФМ и заседаниями КС. Кроме того, новый член КС-7 не может быть отобран вовремя до следующего заседания КС-7, если его срок заканчивается во время КФМ. Секретариат хотел бы предложить, чтобы, начиная с 2014 год, срок полномочий КС заканчивался после заседания КС-7, чтобы было время для более плавного перехода.

9. КФМ предлагается:

- 1) *принять к сведению* текущий членский состав Комитета по стандартам, который приведен в приложении 1А, и потенциальных замещающих членов Комитета по стандартам, согласно приложению 1В;
- 2) *утвердить* новых постоянных и потенциальных замещающих членов, соответственно; а также
- 3) *утвердить* порядок, в котором потенциальные замещающие члены будут призваны для каждого региона.
- 4) *согласиться* с тем, что, начиная с 2014 г., срок полномочий членов КС будет заканчиваться после заседания КС-7.

### **III. Членский состав и возможные замены во вспомогательном органе по урегулированию споров**

10. "Правила процедуры" ВОУС указывают, что:

"Члены могут исполнять обязанности не более двух сроков, максимально - шесть лет, если только регион не направляет запрос КФМ с исключительной просьбой позволить члену из этого региона исполнять обязанности в течение дополнительного срока. В таком случае член может исполнять обязанности в течение дополнительного срока. Регионы могут направлять запросы с дополнительными исключительными просьбами в отношении одного и того же члена на регулярной основе. Частичный срок, исполняемый замещающим представителем, не включается в расчет срока согласно этим правилам." [выдержка из Правила 1].

“[Члены] должны иметь:

- опыт работы с фитосанитарными системами;
- углубленные знания МККЗР и международных стандартов по фитосанитарным мерам;
- опыт работы с регламентациями/законодательством; а также
- предпочтительно некоторые знания, квалификацию и/или опыт в области урегулирования споров или разрешения конфликтов. [выдержка из Правила 4].

"Каждый регион ФАО, следуя своей процедуре, номинирует представителей для возможной замены членов ВОУС и направляет номинации КФМ для утверждения. После утверждения представители для возможной замены исполняют обязанности в течение того же периода времени, который указан в правиле 1. Эти представители для возможной замены должны соответствовать квалификации, необходимой для членства и указанной в настоящих правилах. [выдержка из Правила 2].

11. Как и в случае КС, каждый регион ФАО, следуя своей процедуре, номинирует представителей для возможной замены членов ВОУС, и Секретариат уведомляется об отобранных кандидатурах, направляемых на утверждение КФМ.

12. КФМ должна утвердить двух членов ВОУС (одного из африканского региона и одного из региона Латинской Америки и Карибского бассейна), чьи сроки заканчиваются в 2013 году (см. приложение 2А).
13. КФМ должна утвердить трех потенциальных замещающих членов ВОУС (включая, одного из североамериканского региона, чей срок заканчивается в 2013 году) (см. приложение 2В).
14. КФМ напоминает, что в текущем составе ВОУС все действующие члены ВОУС имеют право быть назначенными повторно.
15. КФМ предлагается:
  - 1) *принять к сведению* текущий членский состав Вспомогательного органа по урегулированию споров, который приведен в приложении 2А, и потенциальных замещающих членов Вспомогательного органа по урегулированию споров, согласно приложению 2В;
  - 2) *утвердить* новых постоянных и потенциальных замещающих членов, соответственно.

**Приложение 1****ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ЗАМЕНЫ В КОМИТЕТ ПО СТАНДАРТАМ****Приложение 1А - Членский состав Комитета по стандартам**

*Строки, выделенные цветом, обозначают членов, чей срок заканчивается в 2013 г.*

| Регион ФАО                             | Страна         | ФИО                                 | Номинирован / Повторно номинирован                    | Текущий срок/ Продолжительность | Конец текущего срока |
|--|----------------|-------------------------------------|---|---------------------------------|----------------------|
| Африка                                 | Гана           | Г-жа Рут ВУД                        | Замена для г-на БАКАК КФМ -5 (2010 г.)                | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2013 г.              |
|  | Марокко        | Г-н Лахсен АБАХА                    | КФМ-4 (2009 г.)<br>КФМ -7 (2012 г.)                   | 2 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2015 г.              |
|  | Нигерия        | Г-жа Олуфунке Олусола АВОСУСИ       | КФМ-3 (2008 г.)<br>КФМ-6 (2011 г.)                    | 2 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2014 г.              |
|  | Замбия         | Г-н Кеннет М'СИСКА                  | КФМ -7 (2012 г.)                                      | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2015 г.              |
| Азия                                   | Индонезия      | Г-н Антарийо ДИКИН                  | КФМ -5 (2010 г.)                                      | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2013 г.              |
|  | Япония         | Г-н Мотои САКАМУРА                  | КФМ-1 (2006 г.)<br>КФМ-4 (2009 г.)<br>КФМ-7 (2012 г.) | 3 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2015 г.              |
|  | Бангладеш      | Г-н Мохаммед Аюуб ХОССАИН           | КФМ -7 (2012 г.)                                      | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2015 г.              |
|  | Вьетнам        | Г-жа Тхан Хуонг ХА                  | КФМ -7 (2012 г.)                                      | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2015 г.              |
| Европа                                 | Великобритания | Г-жа Джейн ЧАРД                     | КФМ-3 (2008 г.)<br>КФМ-6 (2011 г.)                    | 2 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2014 г.              |
|  | Дания          | Г-н Эббе НОРДБО                     | КФМ-3 (2008 г.)<br>КФМ-6 (2011 г.)                    | 2 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2014 г.              |
|  | Норвегия       | Г-жа Хильде Кристин ПАУЛЬСЕН        | КФМ -7 (2012 г.)                                      | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2015 г.              |
|  | Польша         | Г-н Пётр ВЛОДАРЧИК                  | КФМ -7 (2012 г.)                                      | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2015 г.              |
| Латинская Америка и Карибский бассейн: | Чили           | Г-жа Мариа Соледад КАСТРО ДОРОЧЕССИ | КФМ -5 (2010 г.)                                      | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2013 г.              |
|  | Уругвай        | Г-жа Беатриз МЕЛЬЧО                 | КФМ-2 (2007 г.)<br>КФМ-5 (2010 г.)                    | 2 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2013 г.              |
|  | Мексика        | Г-жа Ана Лилиа МОНТЕАЛЕГРЕ ЛАРА     | КФМ -7 (2012 г.)                                      | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2015 г.              |
|  | Бразилия       | Г-н Алехандре МОРЕЙРА ПАЛЬМА        | КФМ -7 (2012 г.)                                      | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2015 г.              |
| Ближний Восток                         | Египет         | Г-н Али Махмуд Мохаммед СОЛИМАН     | КФМ -7 (2012 г.)                                      | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2015 г.              |
|  | Иран           | Г-н Мохаммад Реза АСГАРИ            | КФМ -7 (2012 г.)                                      | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2015 г.              |
|  | Ирак           | Г-н Басим Мустафа ХАЛИЛЬ            | КФМ -7 (2012 г.)                                      | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2015 г.              |
|  | Ливан          | Г-н Имад                            | КФМ -6 (2011 г.)                                      | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года    | 2014 г.              |

|                                   |                |                       |  |                              |         |
|-----------------------------------|----------------|-----------------------|--|------------------------------|---------|
|                                   |                | НАХХАЛ                |  |                              |         |
| Северная Америка                  | США            | Г-жа Джули АЛИАГА     | КФМ-4 (2009 г.)<br>КФМ-7 (2012 г.)                     | 2 <sup>й</sup> срок / 3 года | 2015 г. |
|                                   | Канада         | Г-жа Мари-Клод ФОРЕСТ | КФМ-3 (2008 г.)<br>КФМ-6 (2011 г.)                     | 2 <sup>й</sup> срок / 3 года | 2014 г. |
| Юго-Западный Тихоокеанский регион | Новая Зеландия | Г-н Джон ХЕДЛИ        | КФМ -1 (2006 г.)<br>КФМ-4 (2009 г.)<br>КФМ-7 (2012 г.) | 3 <sup>й</sup> срок / 3 года | 2015 г. |
|                                   | Острова Кука   | Г-н Нгатоко НГАТОКО   | КФМ -7 (2012 г.)                                       | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года | 2015 г. |
|                                   | Австралия      | Г-н Ян Барт РОССЕЛ    | КФМ -6 (2011 г.)                                       | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года | 2014 г. |

### Приложение 1В - Потенциальные замещающие члены Комитета по стандартам

*Строки, выделенные цветом, обозначают членов, чей срок заканчивается в 2013 г., или вакантное место*

| Регион<br>ФАО                                   | Порядок  | Страна               | ФИО                                | Номинирован /<br>Повторно<br>номинирован | Текущий срок/<br>Продолжительно<br>сть | Конец<br>текущего<br>срока |
|---|--|----------------------|------------------------------------|--|--|----------------------------|
| Африка  | 1  | Уганда               | Г-жа Эфранс<br>ТУМУБОИН            | КФМ -7 (2012 г.)                         | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года           | 2015 г.                    |
|   | 2  | Свободно             |                                    |  |  |                            |
| Азия  | 1  | Индия                | Г-н ДДК ШАРМА                      | КФМ -7 (2012 г.)                         | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года           | 2015 г.                    |
|   | 2  | Свободно             |                                    |  |  |                            |
| Европа  | 1  | Нидерланды           | Г-н Николаас Мариа<br>ХОРН         | КФМ -7 (2012 г.)                         | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года           | 2015 г.                    |
|   | 2  | Финляндия            | Г-н Ральф Лотар<br>ЛОПИАН          | КФМ -7 (2012 г.)                         | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года           | 2015 г.                    |
| Латинская<br>Америка и<br>Карибский<br>бассейн: | 1  | Тринидад и<br>Тобаго | Г-н Марио ФОРТУНЕ                  | КФМ -5 (2010 г.)                         | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года           | 2013 г.                    |
|   | 2  | Коста-Рика           | Г-н Гульермо<br>СИБАЙА<br>ЧИНЧИЛЛА | КФМ -7 (2012 г.)                         | 1 <sup>й</sup> срок / 3 года           | 2015 г.                    |
| Ближний<br>Восток                               | 1  | Свободно             |                                    |  |  |                            |
|   | 2  | Свободно             |                                    |  |  |                            |
| Северная<br>Америка                             | Для замены<br>Канады                                     | Канада               | Г-н Стив КОТЭ                      | КФМ -6 (2011 г.)                         | 1-й срок / 3 года                      | 2014 г.                    |
|   | Для замены США   | США                  | Г-н Нарси КЛАГ                     | КФМ-2 (2007 г.)<br>КФМ-5 (2010 г.)       | 2 <sup>й</sup> срок / 3 года           | 2013 г.                    |
| Юго-<br>Западный<br>Тихоокеанс<br>кий регион    | Для замены<br>Австралии или<br>Новой Зеландии            | НОВАЯ<br>ЗЕЛАНДИЯ    | Г-н Стефен БАТЧЕР                  | КФМ-4 (2009 г.)<br>КФМ -7 (2012 г.)      | 2 <sup>й</sup> срок / 3 года           | 2015 г.                    |
|   | Для замены<br>представителя<br>островов Тихого<br>океана | Свободно             |                                    |  |  |                            |

**Приложение 2****ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО УРЕГУЛИРОВАНИЮ СПОРОВ:  
ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ЗАМЕЩАЮЩИЕ ЧЛЕНЫ****Приложение 2А - Членский состав Вспомогательного органа по урегулированию споров**

*Строки, выделенные цветом, обозначают членов, чей срок заканчивается в 2013 г.,  
или вакантное место*

| Регион ФАО                                      | Страна         | ФИО                             | Номинирован /<br>Повторно номинирован                            | Текущий срок/<br>Продолжительность | Конец<br>текущего<br>срока |
|---|----------------|---------------------------------|--|------------------------------------|----------------------------|
| Африка  | Свазиленд      | Г-н Симилио Джордж<br>МАВИМБЕЛА | КФМ -6 (2011 г.)   | 1 <sup>й</sup> срок / 2 года       | 2013 г.                    |
| Азия  | Китай          | Г-н Энлин ЖУ                    | КФМ-5 (2010 г.) КФМ-7<br>(2012 г.)                               | 2 <sup>й</sup> срок / 2 года       | 2014 г.                    |
| Европа  | Нидерланды     | Г-жа Менни<br>ГЕРРИТСЕН-ВИЛАРД  | КФМ -7 (2012 г.)   | 1 <sup>й</sup> срок / 1 года       | 2014 г.                    |
| Латинская<br>Америка и<br>Карибский<br>бассейн: | Панама         | Г-н Луис Бенавидес              | Замена для г-жи<br>КОНТРЕРАС КФМ-6<br>(2011 г.)                  | 1 <sup>й</sup> срок / 2 года       | 2013 г.                    |
| Ближний<br>Восток                               | Ливан          | Г-н Чарльз ЗАРЗУР               | КФМ -5 (2010 г.)<br>КФМ-7 (2012 г.)                              | 2 <sup>й</sup> срок / 2 года       | 2014 г.                    |
| Северная<br>Америка                             | Канада         | Г-н Стив КОТЭ                   | КФМ -7 (2012 г.)   | 1 <sup>й</sup> срок / 2 года       | 2014 г.                    |
| Юго-Западный<br>Тихоокеанский<br>регион         | Новая Зеландия | Г-н Петер ТОМСОН                | Замена для г-жи<br>РАНСОМ<br>КФМ -5 (2010 г.)<br>КФМ-7 (2012 г.) | 2 <sup>й</sup> срок / 2 года       | 2014 г.                    |

**Приложение 2В - Членский состав и возможные замены во Вспомогательном органе по  
урегулированию споров**

*Строки, выделенные цветом, обозначают членов, чей срок заканчивается в 2013 г.*

| Регион ФАО                                     | Страна   | ФИО                    | Номинирован /<br>Повторно<br>номинирован | Текущий срок/<br>Продолжительность | Конец<br>текущего<br>срока |
|--|----------|------------------------|--|------------------------------------|----------------------------|
| Африка   | Нигер    | Г-жа Абду АЛИМА ДУКИ   | КФМ -7 (2012 г.)                         | 1-й срок / 2 года                  | 2014 г.                    |
| Азия   | Таиланд  | Г-н Чусак ВОНГВИЧАКОРН | КФМ -7 (2012 г.)                         | 1-й срок / 2 года                  | 2014 г.                    |
| Европа   | Франция  | Г-н Бенджамин ГЕНТОН   | КФМ -7 (2012 г.)                         | 1-й срок / 2 года                  | 2014 г.                    |
| Латинская<br>Америка и<br>Карибский<br>бассейн | Свободно |                        |  |                                    |                            |
| Ближний<br>Восток                              | Оман     | Г-н Сулайман АЛЬ-ТУБИ  | КФМ -5 (2010 г.)<br>КФМ -7 (2012 г.)     | 2-й срок / 2 года                  | 2014 г.                    |
| Северная<br>Америка                            | США      | Г-н Джон ГРЕЙФЕР       | КФМ-4 (2009 г.)<br>КФМ -6 (2011 г.)      | 2-й срок / 2 года                  | 2013 г.                    |
| Юго-Западный<br>Тихоокеанский<br>регион        | Свободно |                        |  |                                    |                            |